

## Wie viele Engel kämpften mit Mohammed?

Geschrieben von: Andreas Heisig

Samstag, den 04. Mai 2013 um 10:43 Uhr - Aktualisiert Samstag, den 04. Mai 2013 um 11:42 Uhr

---

### Wie viele Engel kämpften mit Muhammad ?

A) 3000 ( Sure 3:124 ) oder B) 1000 ( Sure 8:9 )

Schauen wir uns zunächst die Verse an:

Als du zu den Gläubigen sagtest: "Genügt es euch denn nicht, daß euch euer Herr mit dreitausend herabgesandten Engeln unterstützt? (3:124)

(Gedenke) als ihr euren Herrn um Hilfe anrieft. Da erhörte Er euch: "Ich werde euch mit Tausend von den Engeln unterstützen, hintereinander reitend." (8:9)

Es ist zunächst offensichtlich, dass aus diesen beiden Versen so kein Widerspruch abzuleiten ist, da die Verse selbst keinerlei Aussage drüber machen, ob es sich um dieselbe Situation handelt oder um eine andere. Aus Sure 3 Vers 123 können wir entnehmen, dass es sich hierbei um die Schlacht bei Badr gehandelt haben muss. Im Kontext von Sure 8 Vers 9 finden wir hingegen einerlei Hinweis darauf um welchen Kampf es sich gehandelt haben könnte. Insofern ist der genannte Widerspruch mehr als konstruiert.

## Wie viele Engel kämpften mit Mohammed?

Geschrieben von: Andreas Heisig

Samstag, den 04. Mai 2013 um 10:43 Uhr - Aktualisiert Samstag, den 04. Mai 2013 um 11:42 Uhr

---

Nehmen wir also an, es ginge bei beiden Versen um dieselbe Schlacht. Hätten wir dann einen Widerspruch?

Nein. Wir haben einen Widerspruch, wenn wir die deutsche Übersetzung von Bubenheim nutzen. Bei Rassoul klingt es an:

Da ihr zu eurem Herrn um Hilfe schriet, und Er euch erhörte und versprach: "Ich will euch mit eintausend Engeln nacheinander beistehen."

bei Pickethall wird es deutlich:

When ye sought help of your Lord and He answered you (saying): I will help you with a thousand of the angels, rank on rank.

-> man kann den Vers auch so verstehen, dass die Engel in Tausenderschritten nacheinander auftreten:

Es geht um den Ausdruck mur'difina. Dieser basiert auf der Wurzel *rā dāl fā* (ر د ف) und ann bedeuten:

to follow, come behind, ride behind, supply, a sequent of a thing, consequence. radifin - that which follow, which comes after another without break, follower. alrridfaan signifying the night and the day because each of them is a ridf to the other.

## Wie viele Engel kämpften mit Mohammed?

Geschrieben von: Andreas Heisig

Samstag, den 04. Mai 2013 um 10:43 Uhr - Aktualisiert Samstag, den 04. Mai 2013 um 11:42 Uhr

---

<http://www.studyquran.org/LaneLexicon/Volume3/00000233.pdf>

<http://www.studyquran.org/LaneLexicon/Volume3/00000234.pdf>

<http://www.studyquran.org/LaneLexicon/Volume3/00000235.pdf>

Ginge es also um denselben Kampf, so würde dies bedeuten, dass Gott den Gläubigen zunächst tausend Engel in Aussicht stellt, ohne diese Menge zu begrenzen. Hernach stellt Gott reihenweise immer mehr Engel zur Verfügung. Nach oben gibt es keine Grenzen. 3000 wie in 3:124 oder gar 5000 wie in 3:125 in Aussicht gestellt.